

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

14 NOVEMBER 1974.

Voorstel van wet betreffende de loopbaan van het personeel belast met spoorwerk dat gefinancierd wordt uit de openbare gelmiddelen.

(Ingediend door de h. Spitaels c.s.)

TOELICHTING

Het statuut van het wetenschappelijk researchpersoneel moet worden vastgesteld in het kader van het statuut van het spoorwerk. De coordinatie en de rationalisering van het spoorwerk vormen het onderwerp van een ander voorstel.

Het statuut en de loopbaan van de vorsers in de organieke kaders van de Rijksuniversiteiten en de wetenschappelijke instellingen van de Staat zijn geregeld door de koninklijke besluiten van 31 oktober 1953 en 21 april 1965.

Artikel 41 van de wet van 27 juli 1971 bepaalt dat de door de Staat gesubsidieerde universiteiten, bij beslissing van hun raad van beheer, voor hun personeel een statuut vaststellen dat gelijkwaardig is aan het statuut vastgesteld door de wetten en reglementen voor het personeel van de Rijksuniversiteiten.

Dit voorstel van wet, waarmede wordt ingegaan op het verzoek van alle belanghebbenden, heeft ten doel de bestaande regelingen aan te vullen met een statuut voor het personeel dat tewerk onderzoek gesteld is bij projecten, gefinancierd door andere instellingen dan de onthaalinrichtingen (universiteiten en wetenschappelijke instellingen van de Staat) en met name voor de navorers die « parallele vorsens » worden genoemd.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

14 NOVEMBRE 1974.

Proposition de loi relative à la carrière du personnel des recherches financées par des fonds publics.

(Déposée par M. Spitaels et consorts.)

DEVELOPPEMENTS

Le statut du personnel scientifique de recherche doit être établi dans le cadre du statut de la recherche. La coordination et la rationalisation de l'organisation de la recherche sera proposée par ailleurs.

Le statut et la carrière du personnel scientifique appartenant aux cadres organiques des institutions universitaires de l'Etat et des établissements scientifiques de l'Etat ont été réglés par les arrêtés royaux du 31 octobre 1953 et du 21 avril 1965.

La loi du 27 juillet 1971 prescrit, en son article 41, que, par décision de leur conseil d'administration, les institutions universitaires subventionnées par l'Etat fixent pour leur personnel un statut équivalent au statut fixé par les lois et les règlements pour le personnel des institutions universitaires de l'Etat.

La présente proposition, faisant suite à la demande de tous les milieux intéressés, a pour but de compléter la réglementation en vigueur en apportant une solution aux problèmes posés par le statut du personnel employé dans le cadre des programmes de recherche financés par des organismes extérieurs aux institutions d'accueil (institutions d'enseignement universitaire — établissements scientifiques de l'Etat) et notamment celui du personnel scientifique désigné sous le terme de « chercheurs parallèles ».

De Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid heeft gewezen op een leemte in de sector van de sociale wetenschappen. Er wordt een vierde geassocieerd fonds ingesteld bij het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, dat bevoegd zal zijn op het gebied van de sociale wetenschappen.

De voorgestelde regeling heeft ten doel :

— de overeenkomsten tussen de Staat of het onderzoeksfonds, de verantwoordelijke promotor van het project en de beheersorganen van de onthaalinstelling te harmoniseren;

— de bezoldiging, de aanwerving, de bevordering en de sociale zekerheid van alle vorsers af te stemmen op het statuut en de loopbaan van de vorsers in de organieke kaders van de Rijksuniversiteiten en de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

Op die wijze zullen de onthaalinstellingen kunnen beschikken over een reserve aan ervaren personeel en zal ook het personeel betere vooruitzichten hebben inzake tewerkstelling bij de onthaalinstellingen alsmede een relatieve zekerheid van betrekking genieten.

Een aantal parallele vorsers zullen niet kunnen worden opgenomen door de onthaalinstellingen, waarvan het kader noodzakelijkerwijze beperkt is.

Dit voorstel van wet opent de mogelijkheid om bij de erkende fondsen voor onderzoek een kader van wetenschappelijk personeel tot stand te brengen dat een even geldig statuut bezit als het wetenschappelijk personeel van de rijksuniversiteiten. Op die wijze zal het met name mogelijk zijn het personeel van de verschillende fondsen uit te wisselen.

Het kader van het vast aangeworven wetenschappelijk personeel wordt vastgesteld naar verhouding van 10 pct. van de totale begrotingen van de instellingen bedoeld in dit voorstel, met uitzondering van het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) waar het kader wordt vastgesteld op de grondslag van 3,33 pct. van zijn begroting. De uitzondering voor het I.W.O.N.L. is gerechtvaardigd omdat een groot deel van zijn begroting wordt aangewend voor spoorwerk in de nijverheid.

Het kader van het vast aangeworven administratief en technisch personeel wordt vastgesteld naar verhouding van 5 pct. van de totale begrotingen van de in dit voorstel bedoelde instellingen, behalve wat betreft het I.W.O.N.L. waar het kader wordt vastgesteld op de grondslag van 1,67 pct. van de begroting.

Op dit ogenblik wordt de vorser, na zes jaar spoorwerk, dikwijls opgenomen bij het wetenschappelijk en academisch personeel van de Rijksuniversiteit.

Dit voorstel bepaalt dat zijn mandaat tweemaal met ten hoogste twee jaar kan worden verlengd. Na die verlenging van vier jaar, kan de vorser een betrekking krijgen in het spoorwerk voor zover daar een betrekking vrij is.

Une certaine carence dans le secteur de la recherche en sciences sociales a été mise en évidence par le C.N.P.S. Un quatrième fonds associé au F.N.R.S., compétent pour les sciences sociales est créé.

La législation proposée a pour effet :

— d'harmoniser les conventions conclues entre l'Etat ou le fonds de recherche, le promoteur responsable du projet et les organes de gestion de l'institution d'accueil;

— d'aligner les conditions de rémunération, de recrutement, de promotion, de sécurité sociale de l'ensemble du personnel scientifique, sur celui du statut et de la carrière du personnel scientifique appartenant aux cadres organiques des Institutions universitaires de l'Etat et des établissements scientifiques de l'Etat.

Ces mesures offriront une réserve de personnel expérimenté aux institutions d'accueil. Elles assureront également au personnel, de meilleures perspectives d'insertion dans les Institutions d'accueil et une relative sécurité d'emploi.

Un certain nombre de chercheurs parallèles ne pourront être repris dans le cadre forcément limité des institutions d'accueil.

La présente proposition de loi crée la possibilité de constituer au sein des fonds de recherche reconnus, un cadre du personnel scientifique bénéficiant d'un statut équivalent au statut du personnel scientifique des Institutions universitaires de l'Etat. Ceci permettra notamment les mutations du personnel entre les différents fonds.

Le cadre du personnel scientifique engagé à titre définitif est fixé sur base de 10 p.c. des budgets totaux des institutions visées par la présente proposition de loi sauf l'Institut pour l'encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) dont le cadre est fixé sur base de 3,33 p.c. de son budget. L'exception présentée pour l'I.R.S.I.A. se justifie par la partie importante de son budget consacrée à la recherche dans l'industrie.

Le cadre du personnel administratif et technique engagé à titre définitif est fixé sur base de 5 p.c. des budgets totaux des institutions visées par la présente proposition de loi sauf l'I.R.S.I.A. dont le cadre est fixé sur base de 1,67 p.c. de son budget.

Actuellement le chercheur, à l'issue d'une période de recherche de 6 ans, est souvent intégré dans les cadres du personnel scientifique et académique d'une institution d'enseignement universitaire.

La présente proposition prévoit que son mandat de recherche pourra être prolongé par deux mandats de 2 ans maximum. A l'issue de cette prolongation de quatre ans, le chercheur peut obtenir un emploi dans le cadre de la recherche pour autant qu'un emploi soit vacant à ce cadre.

De wetenschappelijke personeelsleden van de fondsen bedoeld in dit voorstel van wet zijn bijzonder geschikt om, na hun mandaat als vorser, te worden opgenomen bij het wetenschappelijk of academisch personeel van de Rijksuniversiteiten of de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

De totale duur van de mandaten die voor een bepaalde tijd worden toegekend aan de vorser en gefinancierd uit andere geldmiddelen dan die van de onthaalinstelling, bedraagt ten hoogste tien jaar.

De personeelsleden die niet worden opgenomen bij de onthaalinstellingen of bij de erkende fondsen, zullen bijgevolg weten hoe lang hun mandaat ten hoogste kan duren. Zij kunnen zich voorbereiden op een nieuwe loopbaan. De ervaring die zij bij dit speurwerk hebben verkregen, zal aan het gehele economisch en sociaal leven ten goede komen.

Het administratief en technisch personeel, aangeworven op bediendencontract, zal voorrang genieten bij de benoeming in aanvangsbetrekkingen bij de onthaalinstellingen en zal bovendien in vast verband benoemd kunnen worden in het administratief en technisch kader van de erkende fondsen en instellingen.

Deze regeling, waarop allen wachten, zal een einde maken aan de materiële zorgen die nadelig zijn voor het wetenschappelijk werk van de vorsers; zij zal de mobiliteit van het wetenschappelijk personeel en de rationalisering van het speurwerk ten goede komen.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Deze wet bepaalt het statuut van het wetenschappelijk, technisch en administratief personeel, dat in een rijksuniversiteit of een wetenschappelijke instelling van de Staat werkzaam is bij speurwerk gefinancierd door :

- Het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschap.
- Het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.
- Het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek (op initiatief van de vorsers).
- Het Fonds voor collectief fundamenteel onderzoek (op ministerieel initiatief).
- De projecten voorgesteld door de Regering (interministerieel comité voor wetenschapsbeleid).
- Het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw.
- Het Fonds voor sociale Wetenschappen en andere door de Koning erkende fondsen of stichtingen voor speurwerk.

Le personnel scientifique des fonds visé par la présente proposition de loi est particulièrement qualifié pour être recruté, à l'issue du mandat de recherche, dans les cadres scientifiques ou académiques des Institutions d'enseignement universitaire ou des établissements scientifiques de l'Etat.

La période totale des mandats à durée déterminée conférés au chercheur et financés par des fonds extérieurs à l'institution d'accueil est limitée à dix ans.

Les membres du personnel, non intégrés dans les cadres des Institutions d'accueil ou dans le cadre des fonds reconnus, seront donc fixés quant à la durée maximum de leur mandat de recherche. Ils pourront préparer une réorientation de leur carrière. L'ensemble de la vie économique et sociale bénéficiera de l'expérience qu'ils auront acquise au sein des services de recherche.

Le personnel administratif et technique, engagé sous contrat d'emploi, jouira d'un droit de priorité à la nomination à un emploi de recrutement dans les institutions d'accueil et d'une possibilité de nomination à titre définitif dans un cadre administratif et technique des fonds et institutions reconnus.

Cette législation, attendue de tous, mettra fin aux préoccupations matérielles préjudiciables au travail scientifique des chercheurs, elle favorisera la mobilité du personnel scientifique et la rationalisation des activités de recherche.

G. SPITAEELS.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Les dispositions de la présente loi définissent le statut du personnel scientifique, technique et administratif qui poursuit ses activités au sein d'une institution d'enseignement universitaire ou d'un établissement scientifique de l'Etat dans le cadre d'un programme de recherche dont la charge financière incombe à

- L'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires.
- Le Fonds de la Recherche scientifique médicale.
- Le Fonds de la Recherche fondamentale collective (d'initiative des chercheurs).
- Le Fonds de la Recherche fondamentale collective (d'initiative ministérielle).
- Les programmes d'impulsion gouvernementale (Comité interministériel de la Politique scientifique).
- L'Institut pour l'encouragement à la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture.
- Le Fonds pour les Sciences sociales ainsi que d'autres fonds ou fondations de recherche reconnus par le Roi.

ART. 2.

Voor de onderzoeksprojecten, gefinancierd door de Staat of door hem daartoe gesubsidieerde instellingen, worden standaard-overeenkomsten opgemaakt naar regels die de Koning bepaalt.

Deze overeenkomsten worden door de Staat of het betrokken fonds afgesloten met de promotor van het project en de beheersorganen van de onthaalinstelling.

De standaard-overeenkomsten moeten met name vermelden :

- de verplichtingen van elke overeenkomstsluitende partij;
- de duur van de overeenkomst;
- de omschrijving van de verleende kredieten (personeel, uitrusting, werking);
- het bestand aan wetenschappelijk, administratief en technisch personeel;
- de beschrijving van het onderzoeksprogramma;
- de burgerrechtelijke aansprakelijkheid;
- de uit te brengen wetenschappelijke verslagen en de verantwoording van de uitgaven.

ART. 3.

Bestaat er aanleiding om vorsers aan te werven voor de verwezenlijking van de projecten, waarvoor overeenkomsten als bedoeld in artikel 2 zijn afgesloten, dan geschiedt de aanwerving op bediendencontract voor een bepaalde tijd afgesloten tussen de onderzoeker, de promotor van het project, de beheersorganen van de onthaalinstelling en de Staat of het betrokken fonds.

Die onderzoekers worden bezoldigd naar de weddeschalen van toepassing voor het wetenschappelijk personeel van de rijksuniversiteiten en met inachtneming van de regels voor de toekenning van die schalen.

Die contracten moeten vermelden :

- de verplichtingen van de overeenkomstsluitende partijen;
- de duur en de aard van het contract overeenkomstig het bepaalde in artikel 4;
- de weddeschaal waarnaar de onderzoeker wordt bezoldigd en de ergekende wetenschappelijke anciënniteit.

ART. 4.

De aanwerving als onderzoeker bedoeld in de overeenkomsten onder artikel 3, geschiedt in rang A, d.w.z. in de weddeschalen die van toepassing zijn voor het wetenschappelijk personeel van de rijksuniversiteiten, door de onthaalinstelling, op voorstel van de promotor of het hoofd van het project.

ART. 2.

Les programmes de recherche financés par l'Etat ou par les institutions qu'il subventionne à cette fin font l'objet de conventions-type dont le Roi fixe les modalités.

Ces conventions sont conclues par l'Etat ou le fonds concerné avec le promoteur responsable du projet et les organes de gestion de l'institution d'accueil.

Les conventions-type doivent notamment mentionner :

- les obligations de chacune des parties contractantes;
- la durée de la convention;
- la nomenclature des crédits accordés (personnel, équipement, fonctionnement);
- le nombre de membres du personnel scientifique, administratif et technique;
- la description du programme de recherche;
- la responsabilité civile;
- les rapports scientifiques à fournir et la justification des dépenses.

ART. 3.

Lorsqu'il y a lieu d'engager des chercheurs pour concourir à la réalisation de programmes de recherche faisant l'objet des conventions visées à l'article 2, cet engagement se fait par contrat d'emploi de durée déterminée conclu entre le chercheur, le promoteur du projet, les organes de gestion de l'institution d'accueil et l'Etat ou le fonds concerné.

Ces chercheurs sont rémunérés sur base des barèmes applicables au personnel scientifique des universités de l'Etat et dans les conditions d'octroi de ces barèmes.

Ces contrats doivent mentionner :

- les obligations des parties contractantes;
- la durée et la nature du contrat conformément à l'article 4;
- le barème auquel le chercheur est rémunéré ainsi que l'ancienneté scientifique reconnue.

ART. 4.

Le recrutement à une fonction de chercheur prévu dans les conventions citées à l'article 3 s'effectue au rang A, c'est-à-dire aux barèmes applicables au personnel scientifique des universités de l'Etat, par l'institution d'accueil, sur proposition du promoteur ou du chef du projet.

Die aanwervingen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) de gediplomeerden van de tweede cyclus komen slechts in aanmerking voor ten hoogste drie mandaten van twee jaar in het kader van een of meer opeenvolgende overeenkomsten, gefinancierd door instellingen genoemd in artikel 1 van deze wet;

b) de houders van een diploma van doctor in de wetenschappen, in de wijsbegeerte en letteren of in de rechten (nieuw stelsel) alsmede de apothekers, de ingenieurs, de doctors in de rechten (oud stelsel), de doctors in de geneeskunde of in de diergeneeskunde die, naar het oordeel van de bevoegde commissie, wetenschappelijk werk geleverd hebben dat ten minste gelijkwaardig is aan een doctoraats-thesis, komen in aanmerking voor twee bijkomende mandaten van twee jaar in het kader van een of meer opeenvolgende overeenkomsten gefinancierd door instellingen genoemd in artikel 1 van deze wet;

c) De artikelen 3, 4, 5 en 6 zijn onder dezelfde voorwaarden toepasselijk op begunstigden met de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften;

d) de gediplomeerden van buitenlandse universiteiten op wie de voornoemde wet niet van toepassing is, kunnen een uitzonderlijk contract krijgen dat niet langer dan twee jaar mag lopen.

De tijd gedurende welke die onderzoekers als « attaché » of « assistant » aan een rijksuniversiteit of een wetenschappelijke instelling van de Staat verbonden zijn geweest, wordt toegerekend op de totale termijn van zes en vier jaar die hiervoren is genoemd.

ART. 5.

§ 1. De onderzoeker die de voorwaarden onder artikel 4, b), vervult, kan op het einde van de eerste termijn van zes jaar, op voorstel van zijn promotor en met instemming van de beheersorganen van de onthaalinstelling, twee nieuwe mandaten van ten hoogste twee jaar aanvragen.

In de loop van het negende jaar kan hij zich kandidaat stellen voor een definitief mandaat in het kader van het wetenschappelijk personeel van de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet.

» 2. De uitgaven voor het kader van het vast benoemd wetenschappelijk personeel van de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet, bedragen ten hoogste 10 pct. van hun totale begrotingen, behalve voor het I.W.O.N.L., dat hiervoor 3,33 pct. van zijn totale begroting mag besteden.

§ 3. Dat kader wordt over de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet gespreid naar verhouding van de geldmiddelen die voor hen zijn vastgelegd.

§ 4. De vastbenoemde onderzoekers kunnen overgaan van het ene fonds naar het andere dan wel naar een rijksuniversiteit of een wetenschappelijke instelling van de Staat, hetzij op aanvraag van de belanghebbende, hetzij in het belang van het speurwerk en met instemming van de beheersorganen van de betrokken instellingen.

Ces engagements doivent répondre aux conditions ci-après :

a) les diplômés du second cycle ne peuvent bénéficier de plus de trois mandats de deux ans à charge d'une ou de plusieurs conventions successives financées par des institutions énumérées à l'article 1^{er} de la présente loi;

b) les titulaires du diplôme de docteur en sciences, philosophie et lettres ou en droit (nouveau régime) ainsi que les pharmaciens, ingénieurs, docteurs en droit (ancien régime), docteur en médecine ou en médecine vétérinaire ayant à leur actif, de l'avis de la commission compétente, une production scientifique au moins équivalente à une thèse de doctorat, peuvent bénéficier de deux mandats supplémentaires de deux ans à charge d'une ou de plusieurs conventions successives financées par des institutions énumérées à l'article 1^{er} de la présente loi;

c) les bénéficiaires de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers peuvent, dans les mêmes conditions, bénéficier des dispositions des articles 3, 4, 5 et 6;

d) les diplômés des universités étrangères, ne bénéficiant pas des dispositions de la loi précitée, peuvent obtenir un contrat à caractère exceptionnel qui ne pourra dépasser deux ans.

La période pendant laquelle ces chercheurs auraient été engagés comme « attaché » ou « assistant » dans une université ou dans un établissement scientifique de l'Etat est imputée sur la durée totale des termes de six et quatre ans cités ci-dessus.

ART. 5.

§ 1. Le chercheur qui remplit les conditions prévues au b) de l'article 4, peut solliciter à la fin de la première période de six ans, sur proposition de son promoteur et avec l'approbation des organes de gestion de l'institution d'accueil, 2 nouveaux mandats de deux ans maximum.

Au cours de la neuvième année, il peut poser sa candidature à un mandat définitif dans le cadre du personnel scientifique des institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi.

§ 2. Le cadre du personnel scientifique, nommé définitivement, des institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi, correspond à une dépense maximum de 10 p.c. de leurs budgets totaux, sauf pour l'I.R.S.I.A., lequel correspond à 3,33 p.c. de son budget total.

§ 3. Ce cadre est réparti entre les institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi au prorata des budgets qui leur sont affectés.

§ 4. Les chercheurs nommés définitivement peuvent muter d'un fonds à l'autre ou vers une institution d'enseignement universitaire ou un établissement scientifique de l'Etat soit à la demande de l'intéressé, soit dans l'intérêt de la recherche et avec l'accord des organes de gestion des institutions concernées.

ART. 6.

De Koning bepaalt het statuut van het vast wetenschappelijk personeel, in het kader bedoeld bij artikel 5, § 2, van deze wet. Het is gelijkwaardig aan het statuut dat door de wetten en de reglementen is vastgesteld voor het personeel van de rijksuniversiteiten.

ART. 7.

§ 1. Het administratief en technisch personeel, werkzaam op een overeenkomst gefinancierd door de Staat of een door hem gesubsidieerde instelling, wordt aangeworven overeenkomstig de wet betreffende de arbeidsovereenkomst voor bedienden.

§ 2. Deze overeenkomst wordt afgesloten tussen de belanghebbende, de promotor van het project, de beheersorganen van de onthaalinstelling en de Staat of het betrokken fonds.

§ 3. Dat personeel wordt bezoldigd naar de weddeschalen die van toepassing zijn voor het administratief en technisch personeel van de rijksuniversiteiten. Het staat onder bediencontract afgesloten voor een bepaalde tijd die niet langer mag zijn dan de looptijd van de overeenkomst met een maximum van zes jaar.

§ 4. Na zes jaar werkzaamheid in de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet, kan het administratief en technisch personeelslid :

— voorrang genieten bij een benoeming in een met zijn bekwaamheid overeenstemmende aanvangsbetrekking in het kader van de rijksuniversiteiten of wetenschappelijke instellingen van de Staat, met inachtneming van de aanwervingsregels van die instellingen en er een contract voor onbepaalde tijd krijgen;

— vast benoemd worden in het kader van het administratief en technisch personeel van de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet.

ART. 8.

§ 1. De uitgaven voor het kader van het vastbenoemd administratief en technisch personeel van de instellingen bedoeld in artikel 1 van deze wet, bedragen ten hoogste 5 pct. van hun totale begrotingen, behalve voor het I.W.O.N.L. dat hiervoor 1,67 pct. van zijn totale begroting mag besteden.

§ 2. Het vastbenoemd administratief en technisch personeel kan overgaan van het ene fonds naar het andere dan wel naar een rijksuniversiteit of een wetenschappelijke instelling van de Staat, op aanvraag van de belanghebbende en met instemming van de beheersorganen van de betrokken instellingen.

§ 2. De Koning bepaalt het statuut van het vast administratief en technisch personeel in het kader bedoeld bij artikel 8, § 1, van deze wet.

ART. 6.

Le statut du personnel scientifique définitif appartenant au cadre visé à l'article 5, § 2, de la présente loi est fixé par le Roi. Il est équivalent au statut fixé par les lois et les règlements pour le personnel des institutions universitaires de l'Etat.

ART. 7.

§ 1. Le personnel administratif et technique, engagé dans le cadre d'une convention financée par l'Etat ou l'institution qu'il subventionne, est recruté selon les termes de la loi sur le contrat d'emploi.

§ 2. Ce contrat est conclu entre l'intéressé, le promoteur du projet, les organes de gestion de l'institution d'accueil et l'Etat ou le Fonds concerné.

§ 3. Ce personnel est rémunéré suivant les barèmes applicables au personnel administratif et technique des universités de l'Etat. Il est sous contrat d'emploi à durée déterminée pour une période n'excédant pas la durée de la convention avec un maximum de six ans.

§ 4. Après six ans d'activité dans les institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi, le membre du personnel administratif et technique :

— peut jouir d'un droit de priorité de nomination à un emploi de recrutement en fonction des compétences, dans le cadre des institutions universitaires ou des établissements scientifiques de l'Etat, tout en respectant les règles de recrutement en vigueur dans ces institutions, et peut y bénéficier d'un contrat à durée indéterminée;

— peut être nommé définitivement dans le cadre du personnel administratif et technique des institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi.

ART. 8.

§ 1. Le cadre du personnel administratif et technique, nommé définitivement, des institutions visées à l'article 1^{er} de la présente loi, correspond à une dépense maximum de 5 p.c. de leurs budgets totaux, sauf pour l'I.R.S.I.A., lequel correspond à 1,67 p.c. de son budget total.

§ 2. Les membres du personnel administratif et technique, nommés définitivement, peuvent muter d'un fonds à l'autre ou vers une université ou un établissement scientifique de l'Etat à la demande de l'intéressé, avec l'accord des organes de gestion des institutions concernées.

§ 3. Le statut du personnel administratif et technique définitif appartenant au cadre visé à l'article 8, § 1^{er}, de la présente loi, est fixé par le Roi.

Het is gelijkwaardig aan het statuut dat door de wetten en reglementen is vastgesteld voor het personeel van de rijks-universiteiten.

ART. 9.

De personeelsleden bedoeld in de artikelen 5, § 2, en 8, § 1, komen in aanmerking voor de verschillende overeenkomsten afgesloten als bepaald bij artikel 2 van deze wet.

ART. 10.

De onderzoekers en het administratief en technisch personeel voor wie, bij de inwerkingtreding van deze wet, andere reglementaire of contractuele bepalingen van toepassing zijn, kunnen desgewenst op die bepalingen aanspraak blijven maken.

Il est équivalent au statut fixé par les lois et les règlements pour le personnel des institutions universitaires de l'Etat.

ART. 9.

Les membres du personnel des cadres visés aux articles 5, § 2, et 8, § 1, seront disponibles pour les divers contrats conclus suivant les modalités prévues à l'article 2 de la présente loi.

ART. 10.

Les chercheurs et le personnel administratif et technique, qui étaient soumis à d'autres dispositions réglementaires ou contractuelles au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi gardent, s'ils le souhaitent, le bénéfice de ces dispositions.

G. SPITAELS.
M.-A. PIERSON.
W. CALEWAERT.
E. CLOSE.
P. FALIZE.
M. BUSIEAU.